



Europäische Union. Europäischer
Fonds für regionale Entwicklung.
Evropská unie. Evropský fond pro
regionální rozvoj.

Protokoll über die Sitzung des Lokalen Lenkungsausschusses (LLA) der EUROREGION ELBE/LABE

Datum: 06.09.2019
Ort: Stadtmuseum Pirna
Deutschland

Teilnehmer: siehe S. 4-5

Tagesordnung:

1. Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A
2. Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE/LABE“
3. Informationen und Anfragen.

Herr Kubsch, Geschäftsführer der Euroregion Elbe/Labe, begrüßte die Anwesenden und übergab das Wort Herrn Schmidt-Doll, dem Geschäftsführer der Kultur- und Tourismusgesellschaft Pirna mbH Pirna. Herr Schmidt-Doll begrüßte alle Anwesenden im Stadtmuseum Pirna und informierte über die Umsetzung des Kleinprojektes „Skulpturensommer 2019“ Zusammenarbeit mit der Stadt Děčín.

*

TOP 1 Informationen zum Förderprogramm der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 – INTERREG V A

Der Begleitausschuss wird vom 10.-11.09.2019 in Turnov stattfinden. Die Fördermittel sind fast komplett gebunden. Freie Mittel gibt es nur in der Prioritätsachse 4 für institutionelle Zusammenarbeit. Insgesamt soll die Förderentscheidung zu 4 bis 5 Projekten getroffen werden. Ein Projektantrag ist von der Euroregion Neisse. Herr Kubsch und Herr Lipský stehen diesem Antrag sehr skeptisch gegenüber, da der Inhalt des Projekts der gewöhnlichen Arbeit der Euroregion entspricht.

TOP 2: Entscheidung über die Förderung der Kleinprojekte im Rahmen des „Kleinprojektfonds INTERREG V A in der EUROREGION ELBE / LABE“

Der Lokale Lenkungsausschuss war beschlussfähig, anwesend waren 10 von 14 stimmberechtigten Mitgliedern. Frau Štajnerová und Frau Tomešová haben ihre Stimme Frau Heinzlová übertragen.

Die Landesdirektion Sachsen (LDS) in Chemnitz teilte mit, dass im Hinblick auf eine Doppel- bzw. Komplementärförderung keine Bedenken bei den eingereichten Projekten gibt. Die vorgesetzten Behörden (SAB, SMUL, CRR) haben keine Vorbehalte gegen die eingereichten Projekte und entschuldigten ihre Teilnahme an der Sitzung.

*

Vom Mut in der Diktatur		Odvahy v diktatuře
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	1 / 67,82	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0616-SN	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	10	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	10	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	0	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

Frau Hentschel machte aufmerksam auf die geringe Anzahl der teilnehmenden Personen (3) bei dem Punkt „Indikatoren“. Herr Kubsch teilte mit, dass der Antragsteller an dieser Stelle nicht die Anzahl der Ausstellungsbesucher, sondern konkret die Anzahl der Organisatoren an der Umsetzung des Projektes angegeben hat.

*

Präsentation der gemeinsamen sächsisch-tschechischen Geschichte im 18. Jh. im Rahmen der 260-Jahrfeier der Finckenfang Maxen 1759/2019 vom 13. – 15.09.2019		Prezentace společných česko-saských dějin v 18. století v rámci oslavy 260letého výročí bitvy u Maxenu 1759/2019 ve dnech 13. – 15.09.2019
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	2 / 66,82	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0606-SN	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	10	Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	9	Schváleno
Ablehnung	0	Zamítnuto
Enthaltung	1	Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno	Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.

Frau Tomešová hat gemeldet, dass sie sich wegen Befangenheit der Abstimmung enthalten wird.

Die Euroregion erhielt eine Stellungnahme von Herrn Baumann, des Mitgliedes der Fachgruppe Kultur, Tourismus und Naherholung. Er hat sich gegen die historischen Aspekte des Projektes ausgesprochen. Nach Information von Herrn Kubsch hat Herr Baumann schließlich zugegeben, dass die gemeinsame Begegnung wichtiger als die historischen Inhalte ist.

*

Bei den Anträgen 0604-SN und 0614-CZ handelt sich um Spiegelprojekte, deshalb wurde über beide Anträge gleichzeitig abgestimmt.

Internationaler Museumstag 2020 in der Euroregion Elbe-Labe		Mezinárodní den muzeí 2020 v Euroregionu Elbe-Labe	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	3 / 65,55	4 / 65,55	pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0604-SN	0614-CZ	číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	10		Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	7		Schváleno
Ablehnung	0		Zamítnuto
Enthaltung	3		Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno		Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung der Projekte wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektům jednomyslně přiznána.	

Das Projekt wurde bereits von Herrn Chidiac in der Sitzung der Fachgruppe Kultur, Tourismus und Naherholung vorgestellt. Die Mitglieder der Fachgruppe haben beschlossen, die verfügbare Mittel der Fachgruppe zu Deckung des Eigenanteils bei der Finanzierung des Projektes zu verwenden.

Herr Kubsch teilte mit, dass er und Herr Schwarzrock die Projekte bewertet haben. Beide sind jedoch bei der Landeshauptstadt beschäftigt, ebenfalls wie Herr Hacker. Wegen Befangenheit haben sich Herren Kubsch, Schwarzrock und Hacker der Abstimmung enthalten.

*

Gemeinsam zum Sieg		Společně za vítězství	
Ranking/ Mittelwert der Bewertung	5 / 63,92		pozice/ průměr hodnocení
Nr.	0612-CZ		číslo
Anzahl stimmberechtigte Mitglieder	10		Počet přítomných členů s hlasovacím právem
Zustimmung	10		Schváleno
Ablehnung	0		Zamítnuto
Enthaltung	0		Zdrželo se
Zwischenergebnis	bestätigt/schváleno		Mezivýsledek
Ergebnis der Abstimmung: Die Förderung des Projektes wurde einstimmig bestätigt.		Výsledek hlasování: Podpora byla projektu jednomyslně přiznána.	

Herr Kubsch fragte nach, ob sich um ein sich wiederkehrendes Projekt handelt und somit die Höhe des Fördersatzes gesenkt werden muss. Herr Lipský antwortete, dass es sich zwar um eine Wiederholung mit denselben Antragstellern handelt, jedoch mit Innovation. Und da sich das Projekt an Jugendliche und Kinder richtet, unterliegt es einer Ausnahme.

Entsprechend den Regularien im Umsetzungsdokument hat Herr Lipský vorgeschlagen, zunächst über das Beibehalten des Fördersatzes bei 85 Prozent abzustimmen:

FÜR 10
 GEGEN 0
 ENTHALTUNG 0

Anschließend wurde über die Bewilligung des Projektes abgestimmt.

*

Insgesamt wurden 5 Projekte, 2 tschechische und 3 deutsche, bestätigt.

Herr Kubsch berichtete, dass die Einreichung von Projektanträgen zurückgegangen ist. Der Grund ist unbekannt. Herr Kubsch wird sich bemühen weiterhin für den Kleinprojektfonds zu werben. Pro Quartal stehen rund 85.000 Euro zur Verfügung. In der heutigen Sitzung wurden lediglich ca. 62.000 Euro bewilligt. Somit stehen noch ausreichende Fördermittel zur Verfügung.

Übersicht zu bewilligten Projekten

Nr. - č.	CZ	D	Position nach Ø pozice dle Ø	Ø d. Bewer- tungen Ø bodování	Σ Punkte Σ bodů	Dotace - Vazba/Bindung CZ /€	Fö.-Bindung/ vazba SN/€
EEL-0616-SN	Odvahy v diktatuře	Vom Mut in der Diktatur	1	67,92	815		15 000,00
EEL-0606-SN	Prezentace společných česko-saských dějin v 18. století v rámci oslavy 260letého výročí bitvy u Maxenu 1759/2019 ve dnech 13. – 15.09.2019	Präsentation der gem. sächsisch-tschechischen Geschichte im 18. Jh. im Rahmen der 260-Jahrfeier der Finckenfang Maxen 1759/2019 vom 13. – 15.09.2019	2	66,82	735		15 000,00
EEL-0604-SN	Mezinárodní den muzeí 2020 v Euroregionu Elbe-Labe	Internationaler Museumstag 2020 in der Euroregion Elbe-Labe	3	65,55	721		14 437,30
EEL-0614-CZ	Mezinárodní den muzeí 2020 v Euroregionu Elbe-Labe	Internationaler Museumstag 2020 in der Euroregion Elbe-Labe	4	65,55	721	11 636,41	
EEL-0612-CZ	Společně za vítězství	Gemeinsam zum Sieg	5	63,92	831	5 887,91	
CZ - SN:						17 524,32 €	44 437,30 €
Gesamt/celkem:						61.961,62	

TOP 3: Informationen und Anfragen



Die nächste Sitzung des LLA findet am 29.11.2019 auf tschechischer Seite, in Chlumeck, statt.



*

Protokoll: Truong My Linh, Assistentin KPF INTERREG V A
 Übersetzung: Viera Richter, Koordinatorin
 Kontrolle: Mgr. Vladimír Lipský, Geschäftsführer EEL

Teilnehmer:

V. Lipský Euroregion Labe Ústí n.L.
 J. Šiller Dubí
 Š. Janstová Ústí nad Labem
 M. Heinzlová Euroregion Labe Ústí n. L.
 Truong My Linh Euroregion Labe Ústí n. L.
 R. Kubsch Euroregion Elbe/Labe Dresden
 E. Schwarzrock LH Dresden
 S. Hacker LH Dresden
 K. Hentschel LRA Pirna
 R. Weichert Grüne Liga Osterzgebirge e.V.
 V. Richter Euroregion Elbe/Labe Dresden

Mittelbindung - vazba prostředků											
Stand nach - stav po 06.09.2019											
		 D		Projekte			 CZ		projekty		
LLA-LŘV :	PLAN	1.403.953,00	100,00%	bestätigte	abgelehnte	zurückgestellte	1.226.139,03	100,00%	schädigen	zornitnuté	pozastavené
1.	03.12.2015	30.000,00	2,14%	2				0,00%			
2.	26.02.2016	53.322,54	3,80%	4	1		45.550,24	3,71%	4	1	
3.	21.04.2016	85.269,13	6,07%	7			67.887,01	5,54%	6	1	
4.	17.06.2016	18.855,10	1,34%	2	1		53.870,03	4,39%	5	1	1
5.	09.09.2016	23.728,66	1,69%	2			54.851,30	4,47%	4		
6.	Umlauf/oběžné řízení 28.09.2016	4.100,45	0,29%	1				0,00%			
7.	04.11.2016	37.380,90	2,66%	3			90.466,26	7,38%	7		
8.	31.03.2017	110.406,54	7,86%	9			98.508,34	8,03%	8	2	1
9.	Umlauf/oběžné řízení 10.05.2017	0,00	0,00%				12.324,66	1,01%	1		
10.	16.06.2017	65.697,89	4,68%	5	1		69.053,53	5,63%	7	1	
11.	Umlauf/oběžné řízení 15.08.2017	11.946,79	0,85%	1							
12.	22.09.2017	65.685,45	4,68%	5			61.889,45	5,05%	6		1
13.	08.12.2017	83.764,21	5,97%	6			80.816,70	6,59%	8		
14.	Umlauf/oběžné řízení 22.01.2018	15.000,00	1,07%	1							
15.	23.03.2018	59.927,29	4,27%	5	1		116.887,13	9,53%	10		
16.	Umlauf/oběžné řízení 06.04.2018	10.981,15	0,78%	1			18.625,93	1,52%	2		
17.	22.06.2018	134.195,06	9,56%	10	2		96.045,70	7,83%	8	1	1
18.	07.09.2018	46.016,32	3,28%	4	3		54.948,03	4,48%	5	3	
19.	30.11.2018	60.000,00	4,27%	4	1		30.699,85	2,50%	3		
20.	08.03.2019	46.033,55	3,28%	5			34.044,92	2,78%	3	1	
21.	21.06.2019	70.491,21	5,02%	5			31.625,95	2,58%	4		
22.	06.09.2019	44.437,30	3,17%	3			17.524,32	1,43%	2		
Bindung - vazba		1.077.149,54	76,72%				1.035.619,35	84,46%			
frei-volné		326.803,46					190.519,68				
ausgezahlt - vyplaceno		529.523,38	37,72%				621.395,03	50,68%			
frei von Auszahlung - volne z platby		126.280,25	8,99%				136.959,31	11,17%			
insgesamt frei- celkem disponibilni		453.083,71	32,27%	85	10	0	327.478,99	26,71%	93	11	4

GESAMT - CELKEM SN+CZ:			
Plan Förderung - dotace	 	2.630.092,03	100,00%
SN-CZ vazba - Bindung		2.112.768,89	80,33%
frei		780.562,70	29,68%
ausgezahlt		1.150.918,41	54,47%